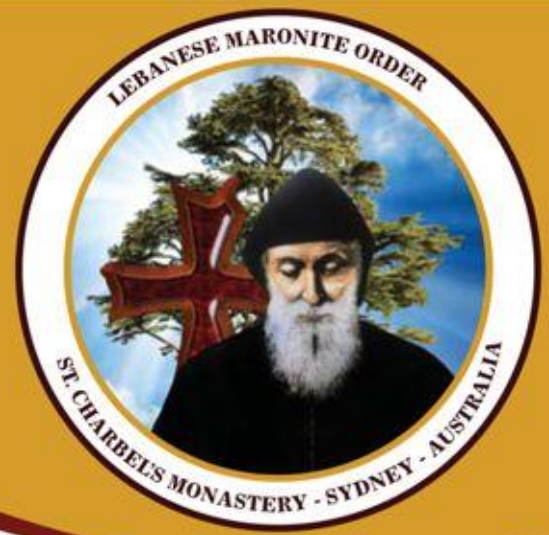


# KADISHAT

## قاديشات



### Weekly Bulletin of St Charbel's Parish ~ Maronite Catholic Church

28th Year—Number 1415 Sunday 08/03/2020

السنة الثامنة والعشرون—العدد 1415 الأحد 08/03/2020

## Season of the Great Lent

## زمن الصوم الكبير

### Healing of the Hemorrhaging Woman Sunday

### أحد شفاء النازفة

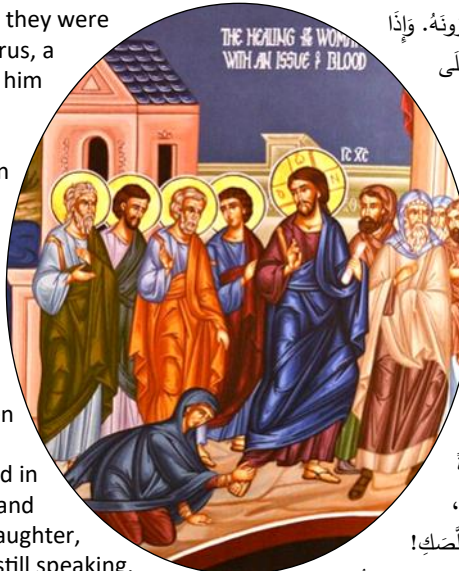
Readings of this Sunday: 2 Corinthians 7: 4-11 & Luke 8: 40-56

قراءات هذا الأحد: الرسالة: 2 كورنثس 7: 4-11 & الإنجيل: لوقا 8: 40-56

## “Do not fear. Only believe”

## “لا تخف! يكفي أن تؤمن”

“Now when Jesus returned, the crowd welcomed him, for they were all waiting for him. Just then there came a man named Jairus, a leader of the synagogue. He fell at Jesus’ feet and begged him to come to his house, for he had an only daughter, about twelve years old, who was dying. As he went, the crowds pressed in on him. Now there was a woman who had been suffering from haemorrhages for twelve years; and though she had spent all she had on physicians, no one could cure her. She came up behind him and touched the fringe of his clothes, and immediately her haemorrhage stopped. Then Jesus asked, ‘Who touched me?’ When all denied it, Peter said, ‘Master, the crowds surround you and press in on you.’ But Jesus said, ‘Someone touched me; for I noticed that power had gone out from me.’ When the woman saw that she could not remain hidden, she came trembling; and falling down before him, she declared in the presence of all the people why she had touched him, and how she had been immediately healed. He said to her, ‘Daughter, your faith has made you well; go in peace.’ While he was still speaking, someone came from the leader’s house to say, ‘Your daughter is dead; do not trouble the teacher any longer.’ When Jesus heard this, he replied, ‘Do not fear. Only believe, and she will be saved.’ When he came to the house, he did not allow anyone to enter with him, except Peter, John, and James, and the child’s father and mother. They were all weeping and wailing for her; but he said, ‘Do not weep; for she is not dead but sleeping.’ And they laughed at him, knowing that she was dead. But he took her by the hand and called out, ‘Child, get up!’ Her spirit returned, and she got up at once. Then he directed them to give her something to eat. Her parents were astounded; but he ordered them to tell no one what had happened.” Luke 8: 40-56



لَمَّا عَادَ يَسُوعُ، اسْتَقْبَلَهُ الْجَمْعُ، لِأَنَّهُمْ جَمِيعُهُمْ كَانُوا يَنْتَظِرُونَهُ. وَإِذَا بِرَجُلٍ اسْمُهُ يَايُرُسُ، وَكَانَ رَئِيسَ الْمَجْمَعِ، جَاءَ فَأَرْتَمَى عَلَى قَدَمَيْ يَسُوعَ، وَأَخَذَ يَتَوَسَّلُ إِلَيْهِ أَنْ يَدْخُلَ بَيْتَهُ، لِأَنَّ لَهُ ابْنَةً وَجَيِّدَةً، عُمْرُهَا نُحُوْ أَرْبَعِي عَشْرَةَ سَنَةً، قَدْ اشْرَفَتْ عَلَى الْمَوْتِ. وَفِيمَا هُوَ ذَاهِبٌ، كَانَ الْجُمُوعُ يَرْحَمُونَهُ. وَكَانَتْ أَمْرَأَةً مُصَابَةً بِنَزْفٍ دَمٍ مُنْذُ اثْنَتَيْ عَشْرَةَ سَنَةً، وَلَمْ يَقْدِرْ أَحَدٌ أَنْ يَشْفِيَهَا. فَذَنَّتْ مِنْ وَرَاءِ يَسُوعَ، وَلَمَسَتْ طَرَفَ رِدَائِهِ، وَفَجْأَةً وَقَفَتْ نَزْفُ دَمِهَا. فَقَالَ يَسُوعُ: "مَنْ لَمَسَنِي؟". وَأَنْكَرَ الْجَمِيعُ. فَقَالَ بَطْرُسُ وَمَنْ مَعَهُ: "يَا مُعَلِّمُ، إِنَّ الْجُمُوعَ يَرْحَمُونَكَ وَيُضَايِقُونَكَ!". فَقَالَ يَسُوعُ: "إِنَّ وَاحِدًا قَدْ لَمَسَنِي! فَإِنِّي عَرَفْتُ أَنَّ قُوَّةً قَدْ خَرَجَتْ مِنِّي!". وَرَأَتْ الْمَرْأَةُ أَنَّ أَمْرَهَا لَمْ يَخْفَ عَلَيْهِ، فَذَنَّتْ مُرْتَعِدَةً وَارْتَمَتْ عَلَى قَدَمَيْهِ، وَأَعْلَنْتْ أَمَامَ الشَّعْبِ كُلِّهِ لِمَاذَا لَمَسَتْهُ، وَكَيْفَ شُفِيَتْ لِلْحَالِ. فَقَالَ لَهَا يَسُوعُ: "يَا ابْنَتِي، إِيمَانُكَ خَلَّصَكَ! إِذْهَبِي بِسَلَامٍ!". وَفِيمَا هُوَ يَتَكَلَّمُ، وَصَلَ وَاحِدٌ مِنْ دَارِ رَئِيسِ الْمَجْمَعِ يَقُولُ: "مَانَتِ ابْنَتُكَ! فَلَا تَرْجِعِ الْمُعَلِّمُ!". وَسَمِعَ يَسُوعُ فَاجَابَهُ: "لَا تَخَفْ! يَكْفِي أَنْ تُؤْمِنَ فَتُخَيَّرَ ابْنَتُكَ!". وَلَمَّا وَصَلَ إِلَى الْبَيْتِ، لَمْ يَدْعُ أَحَدًا يَدْخُلُ مَعَهُ سِوَى بَطْرُسَ وَيُوْحَنَّا وَيَعْقُوبَ وَأَبِي الصَّبِيَّةِ وَأَمِيهَا. وَكَانَ الْجَمِيعُ يَبْكُونَ عَلَيْهَا وَيَقْرَعُونَ صُدُورَهُمْ. فَقَالَ: "لَا تَبْكُوا! إِنَّهَا لَمْ تَمُتْ. لَكِنَّهَا نَائِمَةٌ!". فَأَخَذُوا يَضْحَكُونَ مِنْهُ لِعَلْمِهِمْ بِأَنَّهَا مَاتَتْ. أَمَّا هُوَ فَامْسَكَ بِيَدَيْهَا وَنَادَى قَائِلًا: "أَيُّهَا الصَّبِيَّةُ، قُومِي!". فَعَادَتْ رُوحَهَا إِلَيْهَا، وَفَجْأَةً نَهَضَتْ. ثُمَّ أَمَرَ بِأَنْ يُطْعَمُوهَا. فَهَشَّ أَبَوَاهَا، وَأَوْصَاهُمَا يَسُوعُ أَلَّا يُخْبِرَا أَحَدًا بِمَا حَدَثَ. لوقا 8: 40-56

**Strong Faith**

This passage deals with two intertwined events, the curing of a haemorrhaging woman and Jairus's daughter. In the first miracle, a leader of the synagogue named Jairus, pushes through crowds and waits for Jesus on the shore of Lake Galilee. He humbly but publicly falls at Jesus' feet and asks him to come and cure his dying daughter. In the second miracle, there is a healing of a haemorrhaging woman who has been ill for twelve years. When the sick woman

and Jairus were helpless and hopeless, Jesus was the answer. Jairus put his trust in Jesus, and Jesus brought life where there once was death.

**What did the hemorrhaging woman do?**

In order to touch the edge of Jesus' cloak, the woman had to overcome many things. Having been an outcast for so long, she may have actually come to believe that she is not worthy of healing. She had to overcome the pessimistic thoughts that she may have had, and any other thoughts preventing her from coming to Jesus. She had to disregard the law, her social status, her bleeding condition and the fact that she was a woman. Finally, she had to overcome the crowd who was surrounding Jesus and pressing against Him.

**Jesus gave her a new name: Daughter**

With Jesus, the hemorrhaging woman is not anonymous anymore, she is a daughter. She is not dirty, unclean or isolated. Jesus healed and restored her.

**The haemorrhaging woman is each of us**

We all have wounds like the haemorrhaging woman. Jesus invites us to bring our pain and our shame to him. He does not judge or condemn. He heals and accepts. He makes us his daughters and sons. He restores our dignity and His power goes forth into us, and heals us.

✠ ✠ ✠ ✠ ✠

**9th March– Feast day of the Forty Martyrs (of Sebaste)**

The governor of Sebaste in Armenia wished to force forty soldiers to renounce Christ. First he imprisoned them and then he threw them into a frozen pool. They prayed with one heart: "We forty have entered the arena, Lord, grant that we may be able to receive the crown." One of them escaped and renounced Christ, but their guard, a pagan, took his place. In the morning the guards broke their legs and burned their bodies. They received the crown of martyrdom around the year 320. May their prayers be with us. Amen.

**الايان الاعمق**

إنه الأحد الثالث من زمن الصوم الكبير، الزمن المقدس زمن العودة إلى الله وافتكاره وبالتالي زمن أخذ القرار بالرجوع إليه واتقن بقدرته وبرغبته بشفاننا لنستعيد كياننا وشخصيتنا بعد أن كنا نخسرنا بنزف الخطيئة.

في المقابلة العامة في آب 2016 يتكلم البابا فرنسيس عن المرأة النازفة فيوضح كيف أنها تصرفت بشجاعة مدفوعة من إيمان كبير ومن رجاء عميق. لم تكن هذه المرأة فقط مجرد مريضة من سنوات عديدة، ولكنها كانت تُعتبر نجسة ولهذا كانت مستبعدة من الطقوس، ومن الحياة الزوجية، وحتى من العلاقات الطبيعية مع الآخرين. لكنها، وبرغم من بأس ومرارة حالتها، أمنت بأن يسوع بإمكانه أن يخلصها. لهذا التفتت يسوع ونظر إليها، وتكلم معها، ليشفي جسدها ونفسها وقلوبها، ويحررها من التحامل الاجتماعي والديني؛ ويمحو مخاوفها ويأسها. إن الخلاص الذي يمنحه يسوع هو خلاص كامل، يُعيد الشخص لمحبة الله، ويمنحه مجددا كرامته الكاملة. ولقاء يسوع بهذه المرأة يؤكد أنه هو مصدر النعمة الوحيد الذي منه يتدفق الخلاص لجميع البشر، وأن الشرط الأساسي للحصول على هذا الخلاص هو الإيمان به. إن يسوع، بسلوكه الرحيم هذا، يحدد للكنيسة الدرب الذي عليها أن تسلكه للوصول إلى كل شخص، ولتوصيل كل إنسان إلى شفاء الجسد والروح وإلى استعادة كرامته كإنسان وكابنة لله.

**Thought for the week**

Our faith in Jesus is our comfort. It is also our challenge. Do we really believe in his power to heal us and bestow upon us his mercy?

Gwen Simon

**Learn From Jesus during Lent Part 2 - Second Temptation We must not tempt God**

In the second temptation, the devil wants Jesus to tempt God by throwing himself off the pinnacle of the temple. Psalm 91 says, "He will give his angels charge of you, and on their hands they will bear you up, lest you strike your foot against a stone." Jesus quotes Deuteronomy 6:16, "You shall not tempt the Lord your God."

**Learn from Jesus**

- We must not foolishly tempt God
- The moment we put God to the test, it means we do not really trust Him
- Like Jesus we should refer to the word of God to find strength and insight to fight off evil
- Our source of strength is the word of God

**الرسالة هذا الاسبوع**

2 قورنثس 7/ 4-11

تعبّر عن فرح القديس بولس، وتعزيته الكبرى برجوع طيطس إليه، حاملاً معه أخباراً سارة من مؤمني قورنثس، وقد تابوا على أثر قراءتهم للرسالة القاسية التي سبق بولس فوجّهها إليهم، وفتحوا قلوبهم للنعمة، وعادوا إلى سابق عهدهم في علاقتهم الطبيعية ببولس، بعد أن كانوا منغلقيين في عتمة كبرياتهم وأنانيتهم ورافضين لبولس وللإنجيل معاً. والتطبيق واضح على واقع تلك المنزوفة المغلقة على ذاتها في بيتها، المنبوذة والمعتبرة نجسة وخاطئة، لا يحق لها مخالطة جماعة شعب الله! فكم كان فرحها عظيماً عندما شفاها الرب وأعلى إيمانها ومدحها أمام الجموع كلها!

مميز، مختلف، ليس كسائر البشر، إنما ارتعدت أيضاً لأن شخصها نفسه قد صار له أهمية، علمت أن الرب عينه يسأل عنها، يهتم بأمرها، أحب إيمانها. ارتعدت لأن هذا الشخص الذي انتصر على اثنتي عشرة سنة من ألم ويأس ومحاولات فاشلة بلحمة منه، هو نفسه يريد أن يدخل معها في علاقة معرفة وصداقة. لقد كانت بالنسبة للمئات المحترقة مجرد شخص إضافي، غير مرئي، وإن رآها فلن يبالوا بها، فهي ليست سبب وجودهم هنا، أما بالنسبة ليسوع فقد صارت هي محور الوجود بأسره، أراد أن يعرف من هي وأين هي، أراد أن يقودها إلى الخلاص الحق. الإيمان العميق هو أن أعرف أنّ الرب يعرفني، ويريد صداقتي، أنه يفتش عني دوماً ويبالي بوجودي، يريد أن يقودني إلى الخلاص الحق، لا أن أبقى منغمساً في سدّ حاجاتي دون النزوح إلى ما هو أعمق وأسمى (lexamoris.com).

✠ ✠ ✠ ✠ ✠

**9 آذار الشهداء الأربعون**

من كبادوكية (قرب أرمينيا) قوَّاد في فرقة رومانية، تحت قيادة لسياس الوثني. توجّهت فرقتهم لتقديم البخور للآلهة، فامتنع هؤلاء الأربعون عن تقديم الذبائح. إستجوبهم الولي أغريكولا فاعترفوا بأنهم مسيحيون. أخذ يتملّهم ثم أمرهم بالسجود للآلهة فامتنعوا. جرّدهم من جنديتهم ووضعهم في السجن. أمضوا الليل في الصلاة دون أن يضعوا شيئاً في فمهم. ألقوا إلى بحيرة تجلّد ماؤها. راحوا يشجعون بعضهم بعضاً. خرج أحدهم من البحيرة من شدة البرد، فنزل جندياً مكانه معتزلاً بإيمانه. وظلوا في البحيرة يعانون من الجليد إلى أن استشهدوا واحداً فواحداً، ونالوا إكليل الشهادة في التاسع من آذار سنة 320.



## Amoris Laetitia On Love in the Family

### Chapter 8:

#### Accompanying, discerning and integrating weakness The discernment of "irregular" situations

297. It is a matter of reaching out to everyone, of needing to help each person find his or her proper way of participating in the ecclesial community and thus to experience being touched by an "unmerited, unconditional and gratuitous" mercy. No one can be condemned for ever, because that is not the logic of the Gospel!

Here I am not speaking only of the divorced and remarried, but of everyone, in whatever situation they find themselves. Naturally, if someone flaunts an objective sin as if it were part of the Christian ideal, or wants to impose something other than what the Church teaches, he or she can in no way presume to teach or preach to others; this is a case of something which separates from the community. Such a person needs to listen once more to the Gospel message and its call to conversion. Yet even for that person there can be some way of taking part in the life of community, whether in social service, prayer meetings or another way that his or her own initiative, together with the discernment of the parish priest, may suggest. As for the way of dealing with different "irregular" situations, the Synod Fathers reached a general consensus, which I support: "In considering a pastoral approach towards people who have contracted a civil marriage, who are divorced and remarried, or simply living together, the Church has the responsibility of helping them understand the divine pedagogy of grace in their lives and offering them assistance so they can reach the fullness of God's plan for them", something which is always possible by the power of the Holy Spirit.

لنسمح لله بأن يصلحنا لنعيش كأبناء محبوبين، وخطاة غفرت خطاياهم، ومرضى نالوا الشفاء، ومسافرين يرافقتهم الله.

Next Sunday: The discernment of "irregular" situations

### Quote of the week

#### Pope Gregory the great

Feast day Mar 12th

"To do penance is to bewail the evil we have done, and to do no evil to bewail."

They devoted themselves to the teaching of the apostles, and to the communal life, to the breaking of bread and to the prayers. Acts 2:42



أركاننا يؤمنون على تعليم الرسل والمشاركة وكسر الخبز والصلوات. رسل 2: 42

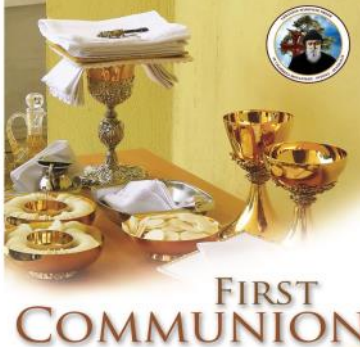
**Saint-Charbel's-Family-Prayer-Meeting**  
Every-Tuesday: Rosary-7.30pm, Mass-and-Teaching-8.00PM  
لقاءات الصلاة لعيلة مار شربل  
كل ثلاثاء: المسبحة الساعة 7.30 مساءً، القداس والتعليم الساعة 8:00 مساءً

Saint Charbel's Parish will be holding their First Holy Communion Celebration Mass for its children on Sunday 21 June 2020 at 2:00pm.

A compulsory Orientation Meeting will be held on Saturday 4 April 2020 at 9:00am for parents and children.

Classes for the First Reconciliation and Holy Communion program will commence on Saturday 18 April 2020.

To enrol your child or for further information please call the Monastery on 9740 0998.



FIRST COMMUNION



## Bishop's Corner

Year of Maronite Outreach  
Second Week of Lent



Dear beloved,

As I wrote in my message last week, the homilies of the Fridays of the Season of Lent focus on Outreach, our theme for this year. The homily for the second Friday of Lent was under the topic "outreach to your family".

Our families and homes, although imperfect, allow us to glimpse the mystery of God's love. The Church says of the family that it is "rightly called "the domestic church," a community of grace and prayer, a school of human virtues and of Christian charity" (Catechism of the Catholic Church, 1666). Pope Francis speaks of the home as a place where love manifests itself in the little things, in the attention that is paid to the little everyday signs that make us feel at home. The family home provides the care, guidance and support it takes to lead a dignified and meaningful life.

As a "domestic church", the home should be the first place where we reach out to one another and where we learn the faith. I pray that this Season of Great Lent is a time to witness to our faith in our family homes, with our children, with our relatives and extended family members. Let us strive, more than ever, to put Christ at the centre of our family life and to spend quality time together sharing meals, conversations and memorable moments.

I am aware that families face many challenges. Financial burdens and needs are forcing both parents to work, and social factors sometimes cause members of the family to fall away from the faith. Through little steps and small changes, let our words and example bring our family members who have fallen away back into the Body of Christ, the Holy Church.

Mother Teresa of Calcutta says: "Spread love everywhere you go: first of all in your own house. Give love to your children, to your wife or husband, to a next door neighbour...let no one ever come to you without leaving happier." That is the first step to changing the world: it starts at home.

I wish you and your families health, happiness and a blessed week!

+Antoine-Charbel Tarabay



UNDER THE PATRONAGE OF HIS EXCELLENCY  
BISHOP ANTOINE-CHARBEL TARABAY  
MARONITE BISHOP OF AUSTRALIA

### MARONITECARE

INVITES YOU TO AN  
INFORMATION NIGHT  
ON THE  
NOVEL CORONAVIRUS  
(COVID-19)

PRESENTED BY A PANEL OF MEDICAL DOCTORS  
IN ARABIC AND ENGLISH

THURSDAY 12TH MARCH 2020

7:00PM SHARP

OUR LADY OF LEBANON HALL  
40 ALICE ST. HARRIS PARK

FOR MORE INFORMATION PLEASE CONTACT  
MARONITECARE ON  
1300 627 227

### الأب اندراوس فرج

### أمل أذنك يا إلهي واسمع

السهرة الإنجيلية لعائلة الكلمة الإلهية كانت هذا الأسبوع مع الأب اندراوس فرج الذي تحدث عن الصلاة التي تجسد العلاقة بين الله والإنسان فهي تشبه نقطة التقاء بين عطش الله وعطش الإنسان، فكما طلب يسوع الماء من المرأة السامرية ليشرّب هكذا يدعوننا لنصلي ونتعرف عليه أكثر ونقترب منه أكثر فنرتقي بإيماننا ونقدم له قلوبنا لتكون له مسكناً عبر الصلاة "يا ابني أعطني قلبك، وتلاحظ عينك طريقي" (أم 26:23).

بدأت مراسم الصلاة ببناء مذابح للرب على يد أبينا إبراهيم، من بعده أنبياء العهد القديم جميعاً كانوا يناجون الرب بصلواتهم، يونان النبي في بطن الحوت كان يصلي "إليك يا رب صرخت فاستجبت لي في ضيقي. من جوف الموت استغيث فسمعت يا رب صوتي" (يون 2:3) كذلك إيليا وأشعيا وموسى ودانيال ولا ننسى داوود وصلوات المزامير التي تتناسب وحياتنا الروحية بكل مراحلها.

في العهد الجديد الرب يسوع أيضاً كان يرفع صلاته لأبيه السماوي لكي يعلمنا أن نصلي في الإختبارات والإمتحانات الصعبة، صلى يسوع قبل إختيار الإلتي عشر تلميذاً، صلى أيضاً قبل تكثير الخبز والسمك لإطعام الجموع، صلى وشكر قبل إقامة عازار من الموت، صلى في جبل الزيتون، حتى من على الصليب كان يصلي. فعل السيد المسيح كل ذلك كي يعلمنا أنه علينا أن نصلي في كل حين وقبل القيام بأي عمل.

نصلي لكي نظهر اعتمادنا على الله ونخفف من أثقالنا ونطلق قوة الله في حياتنا، يوحنا المعمدان مثلاً

كان ثمرة صلاة زكريا وهذا ما قاله الملاك له " لا تخف يا زكريا، لأن الله سمع دعائك وستلد لك امرأتك أليصابات ابناً تسميه يوحنا" (لو 1:13)

فلنكن صلاتنا مبنية على شخص الله، إن غمرتنا الظلمة طلبنا نوره وإن واجهتنا الحروب طلبنا سلامه، ولنعترف بخطايانا ولنكن لدينا كامل الثقة بأنه عظيم رحوم قادر وسيستجيب. "قمن منكم، وهو أب، يسأله ابنه خبزاً، أفيعطيه حجراً؟ أو سمكة، أفيعطيه حية؟" (لو 11:11) هذا ما وعد به الرب، فلنصلي بإيمان وثقين أن الرب أمين في وعده. (لخصها لقاديشات جورج داغر)

## The Maronite Diocese Activities

- ◇ MaroniteCare invites you to Gala Dinner on Saturday 18 April 2020 at The Renaissance, Lidcombe. All funds raised will go towards MaroniteCare programs which include: counselling for families, cancer support groups, addiction recovery, home care services, mental health awareness, and youth mentoring. For more information and tickets please call 8831 0000.
- ◇ Maronites on Mission will be hosting their second Sleep Out Fundraiser. Join us on Friday the 3rd of April at the St Nehmetallah Centre in Appin. For more information, to register or to donate, visit maronitesonmission.com.

## نشاطات أبرشيّتنا المارونيّة

- ◇ تدعوكم MaroniteCare لى عشائها السنوي، مساء السبت 18 نيسان 2020 في صالة The Renaissance . يعود ريع هذا الاحتفال لدعم برامج MaroniteCare ومنها: الإرشاد الاجتماعي للعائلات، حلقات حوار لدعم المصابين بداء السرطان، معالجة الامان، خدمة الرعاية المنزلية للمعجزة، برامج توعية للأمراض العقلية، ومرافقة وتوجيه الشبيبة. لمزيد من المعلومات وللتذاكر يرجى الاتصال على الرقم 88310000.
- ◇ تدعوكم جمعية الرسالة المارونية Maronites on Mission الى مشاركتنا حملة دعم المشردين تحت عنوان: Sleep Out Fundraiser، مساء الجمعة 3 نيسان، في مركز القديس نعمة الله في أبين (Appin) لتحتدي البرد وتجربة ليلة من التشرد وجمع التبرعات لهذه الغاية.

## St Charbel's Parish Activities and Announcements

- ◇ During the Season of Lent, Stations of the Cross and Liturgy will be held every Friday, 5:30pm in Arabic & 8.00pm in English. Confessions are available daily during Mass times.
- ◇ The Sacrament of Holy Communion at St Charbel's Parish will be celebrated on Sunday 21st June 2020 at 2:00pm. For more information or to register your children, please contact the parish office.
- ◇ "The Sodality of the Immaculate Conception" invites you to a Lenten Retreat at St Rafqa & Blessed Estephan's Centre, Raby on Tuesday 24 March 2020. For more information please contact the parish office.
- ◇ The Family of the Divine Word invites you to attend a Bible Study on Monday 9 March 2020.
- ◇ 'Saint Charbel's Family' prayer group invites you to Rosary, Mass and Procession of St Charbel's Relics every Tuesday at St Charbel's Church from 7:30pm.
- ◇ Caritas Lenten Appeal boxes are now available at the Church main entrance, to support the charitable works of the Catholic Church worldwide.

## نشاطات وتوصيات رعية مار شربل

- ◇ خلال زمن الصوم، يقام درب الصليب يوم الجمعة الساعة 5.30 مساءً، يليه صلاة المساء مع عظة وزياح الصليب باللغة العربية والساعة 8.00 مساءً باللغة الإنكليزية. الاعترافات مؤمنة يومياً خلال القداسات.
- ◇ تنظم أخوية الحبل بلا دنس في رعية مار شربل زيارة لمزار القديسة رفا والطوباوي اسطفان في رايبي، يوم الثلاثاء 24 آذار. الكلفة \$50 تشمل الباص والغداء. يعود ريع الزيارة لصالح St Charbel's Care Centre لمن يرغب الاشتراك الرجاء الاتصال بمكتب الرعية.
- ◇ نذكر من يرغب بتسجيل أولاده البالغة اعمارهم 8 سنوات وما فوق وغير مسجلين في مدرسة مار شربل للقرينة الأولى أنه سيحتفل بها يوم الأحد 21 حزيران 2020. للمزيد من المعلومات الرجاء الاتصال بمكتب الرعية.
- ◇ تدعوكم عيلة مار شربل الى صلاة المسبحة يليها القداس وزياح مار شربل كل يوم ثلاثاء الساعة 7.30 مساءً.
- ◇ تدعوكم عائلة الكلمة الى سهرة إنجليزية يوم الإثنين 9 آذار 2020، الساعة 7:30 مساءً في قاعة ماري - ماكيلوب.
- ◇ غلب كاريتاس موجودة على مدخل الكنيسة لجمع التبرعات خلال زمن الصوم.

## Masses of the week

### Sunday 8 March 2020: The Healing of the Hemorrhaging woman

- 7.00 (Year) Hanna Youssef Amine from Bkerkasha
- 8.15 (Memorial) Aziz Wakim from Haouqa & Souad Moussa
- 9.45 (Memorial) Lamaa Sassine from Kareem Sadde
- 11.15 (Forty) Aghnes Mekhael and her husband Salem Ters from Hreikess
- 2.00 (Wedding) Khalil Bechwati & Natalia Dostaurian
- 4.00 (Recent) Mekhael Bayssari from Knat
- 5.30 (Forty) Mekhael Kawkabani from Brih, Chouf
- 7.00 English Mass

### Friday 13 March 2020.

- 9.45 Rosary prayers
- 11.00 Rosa Mystica

### Saturday 14 March 2020:

- 7.30 Morning Mass
- 4.00 (Forty) Elizabeth Bou Nehme Makhoulouf from Zalka
- 5.30 (Year) Dibe Youssef Azzi from Jieh

### Sunday 15 March 2020: Sunday of the Prodigal Son.

- 7.00 Morning Masss
- 8.15 Arabic Mass
- 9.45 (Forty) Edmond Dib Nassif from Mazraet El Naher
- 11.15 Mass for the faithful departed of the Maronite Catholic Society – Australia, offered by the Maronite Catholic Society
- 2.00 (Wedding) Marven Alakoury & Reichelle Kayrouz
- 4.00 (Forty) Wahib Mansour from Fawara-Chouf
- 5.30 (Year) Michel Daoud from Kahef El Malloul
- 7.00 English Mass

## قداصات الأسبوع

### الأحد 8 آذار 2020: شفاء المنزوفة

- 7.00 (سنة) المرحوم حنا يوسف أمين من بقرقاشا
- 8.15 (تذكاري) المرحوم عزيز واكيم من حوقا والمرحومة سعاد موسى وعموم موتاهم
- 9.45 (تذكاري) المرحومة لمعة ساسين زوجة يوسف ساسين من كرم سدّه
- 11.15 (أربعون) المرحومة أغنيس مخايل الترس من حريفص
- 2.00 (لكليل) Khalil Bechwati & Natalia Dostaurian
- 4.00 (حديث) المرحوم مخايل نعمة طنوس البيسري من قنات
- 5.30 (أربعون) المرحوم مخايل كوكياني من بريح الشوف
- 7.00 قداس باللغة الإنكليزية

### الجمعة 13 آذار 2020:

- 9.45 المسبحة الوردية
- 11.00 قداس العذراء الوردية المترية

### السبت 14 آذار 2020:

- 7.30 قداس صباحي
- 4.00 (أربعون) المرحومة اليزابيت جوزيف بو نعمة زوجة رياض بطرس الخوري مخلوف من بقاعكفرا
- 5.30 (سنة) المرحومة ديبية يوسف القزي من الجيبة

### الأحد 15 آذار 2020: أحد الإبن الشاطر

- 7.00 قداس صباحي
- 8.15 قداس باللغة العربية
- 9.45 (أربعون) المرحوم إدمون ديب ناصيف وعموم موتاه من مزرعة النهر
- 11.15 قداس لراحة أنفس موتى أعضاء الرابطة المارونية في أستراليا تقدمها الرابطة المارونية
- 2.00 (لكليل) Marven Alakoury & Reichelle Kayrouz
- 4.00 (أربعون) المرحوم وهيب منصور من الفوارة- الشوف
- 5.30 (سنة) المرحوم ميشال داود من كهف الملول
- 7.00 قداس باللغة الإنكليزية

## القداصات التذكارية خلال الأسبوع

المرحومين: جميل وباسمين نضيرة وإبنهم بدوي وعموم موتاهم + طنوس يوسف مارون وزوجته وأولاده وكنته سوزي + إلياس بطرس القزي وإبنه جوزيف وحفيده روبرت وموتاه + لميا زوجة يوسف سعيد القزي + سعيد جرجس القزي وزوجته لطيفة + سامي طوبيا + جريس سعيد القزي + هيكل سعيد القزي + سميرة سعيد القزي + بهيج مخلوف حرب وزوجته أدبية وإبنهم فايز وطوني يونس وعموم موتاهم + دومينيك بيروتي + جرجس وإسبر يرق ونعمة يرق + كرم حنا وأمينة حنا وعموم موتى بيت حنا + سركيس أيوب وموتاه + يوسف اسطفان بولس + لمرحومين وجيه ونهاد قسطنطين + منصور وجمال حرب وإبنتهم جوزفين + هناء شمالي + حلیم رياقوس وجو ياسمين سابا + طنوس مخايل سابا وأنطونيوس وديع سركيس سعد وعموم موتاهم - تريبز فريد القزي + مرشد ودلال وكتر الشدياق وعموم موتاهم + يوسف زخيا الدويهي وزوجته حسنة وأولاده سايد وبربر وأليس وحليم زخيا الدويهي وزوجته مريم + سليمان شربل وزوجته وبناته جوزفين وسوسان وأولادها + سعيد زخيا الدويهي وزوجته مريم وموتى أستراليا + زهية أنطوان شربل + جوزيف حنا سيدة + توفيق الجعيتاني وزوجته أفلين ووالدته بدیعة يوسف الجعيتاني + طانيوس سركيس وزوجته سيدة وحفيدتهم سوزي + منير فرحات + الكسي الطويل وعموم موتاه + إسكندر نصر وعموم موتاه.

## Where to read Kadishat online

facebook SaintCharbelsSydney - twitter @Kadishat\_AUS - Instagram @Kadishat\_AUS

If you would like to receive Kadishat via email, please send an email to

kadishat@outlook.com

إذا أردت أن تصلك قاديشات عن طريق البريد الإلكتروني ارسِل رسالة إلى



St Charbel's Parish

142 Highclere Ave Punchbowl NSW 2196

www.stcharbel.org.au

Ph: + 61 2 9740 0998 Fx: + 61 2 9740 0974

Email: info.church@stcharbel.nsw.edu.au

find us on facebook @SaintCharbelsSydney